

Leandre Cristòfol

De l'aire a l'aire

Del 3 de juny al 5 d'octubre de 2008

Horari

De dimarts a dissabte: d'11 a 14 i de 17 a 20 hores

Diumenges i festius: d'11 a 14 hores

Dilluns tancat

Visites comentades al públic en general, tots els diumenges a les 12 hores



Transport públic

Parada autobús Cavallers

Confluència amb les línies L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7, L8, L10, L12 i L14



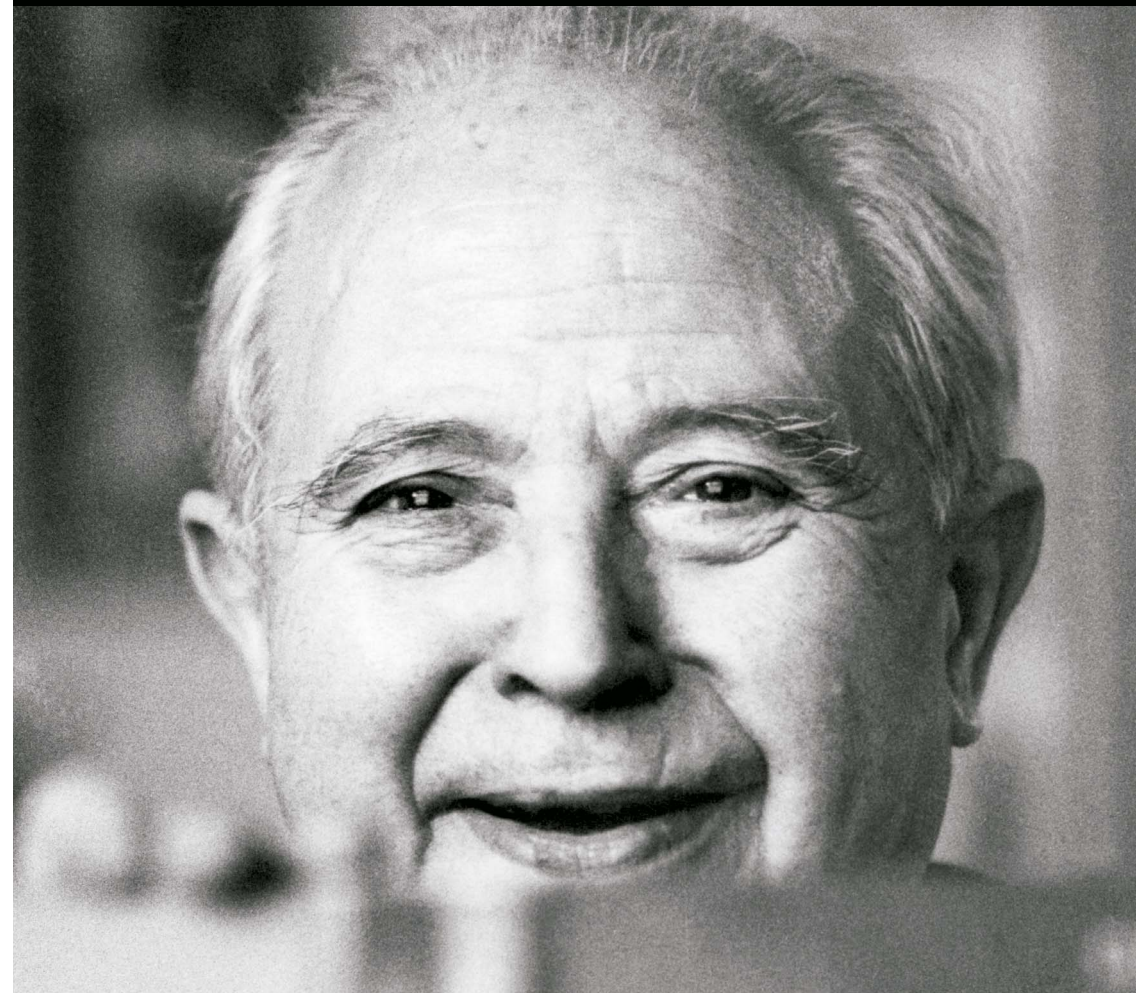
Organitzen



Col·laboren



Av. Blondel, 40 baixos - 25002 Lleida - Tel. 973 700 419
mmorera@paeria.cat - www.paeria.cat/mmorera



Fotografia: Guillermo Mestre



Museu d'Art
Jaume Morera

Leandre Cristòfol

De l'aire a l'aire

Espai 1: Av. Blondel, 40 baixos

Espai 2: C. Major, 31, Edifici Casino, 1a planta

Del 3 de juny al 5 d'octubre de 2008

Aquesta exposició, emmarcada dins dels actes de celebració del centenari del naixement de Leandre Cristòfol (Os de Balaguer, 1908 – Lleida, 1998), pretén destacar els trets essencials que caracteritzen el seu llegat. Així, lluny d'incidir en els discursos cronològics i en la presentació exhaustiva del seu treball —quantitativament parlant—, la mostra té la voluntat de remarcar, a través de cadascun dels diferents àmbits expositius que la componen, els itineraris pels quals transità l'univers creatiu de Leandre Cristòfol, tot posant en evidència l'excepcional singularitat que caracteritza el conjunt de la seva obra, un corpus escultòric que transcendeix els límits d'una trajectòria personal i artística sovint poc coneguda, o coneguda parcialment, i que ha esdevingut un referent ineludible de la renovació de l'escultura espanyola del segle XX.

L'elecció del títol de l'exposició no és casual. La peça *De l'aire a l'aire* expressa com poques el caràcter emotiu, pulsional i poètic de la seva obra i l'especial preocupació de Cristòfol per extreure les màximes possibilitats expressives dels materials que utilitza. Aquesta obra, la primera peça no figurativa que presentà públicament, va esdevenir tota una declaració d'intencions per anunciar el compromís de l'artista amb una nova manera d'entendre el fet escultòric, deslliurat de la seva concepció tradicional —tot i que mantenia el seu conreu com un refugi en el qual retrobar-se—, que indaga sobre la relació de les formes amb l'espai i el moviment, atorgant-li una forta càrrega màgica.

Leandre Cristòfol s'obrí als camins de la no-figuració l'any 1932 a través de dues línies de recerca: una primera relacionada amb el conreu de formes biomòrfiques i orgàniques, que alternava amb la construcció d'objectes de funcionament simbòlic, tots en l'horitzó de la poètica surrealista; i una segona d'experimentació escultòrica, desvinculada d'aquesta poètica, que proposava l'ús de materials funcionals i industrials, extrets directament del seu entorn més immediat, que l'escultor reordenava i combinava, llevant-los així la seva funcionalitat original, fins a assolir valors i sensacions plàstiques carregades de lirisme.

Unes vies d'experimentació que conrearia al llarg de tota la seva trajectòria artística a partir d'una obra organitzada i presentada en forma de sèries experimentals (*Ralentís espacials*, *Planimetries*, *Volumetries*, *Situacions*, *Ordenacions...*) que denoten la voluntat de fer de l'acte escultòric un joc de formes i de moviments impossibles, de transformacions semàntiques i plàstiques, que esdevenen, a la fi, objectes poètics.

Leandre Cristòfol

Del aire al aire

Espacio 1: Av. Blondel, 40 bajos

Espacio 2: C. Major, 31, Edificio Casino, 1a planta

Del 3 de junio al 5 de octubre de 2008

Esta exposición, enmarcada en los actos de celebración del centenario del nacimiento de Leandre Cristòfol (Os de Balaguer, 1908 – Lleida, 1998), pretende destacar los rasgos esenciales que caracterizan su legado. De esta forma, lejos de incidir en los discursos cronológicos y en la presentación exhaustiva de su labor —cuantitativamente hablando—, la muestra tiene la voluntad de remarcar, a través de cada uno de los diferentes ámbitos expositivos que la componen, los itinerarios por los cuales transitó el universo creativo de Leandre Cristòfol, dejando constancia de la excepcional singularidad que caracteriza el conjunto de su obra, un corpus escultórico que trasciende los límites de una trayectoria personal y artística frecuentemente poco conocida, o conocida parcialmente, y que se ha convertido en un referente ineludible de la renovación de la escultura española del siglo XX.

Cette exposition fait partie d'un ensemble de manifestations qui célèbrent le centenaire de la naissance de Léandre Cristofol (Os de Balaguer, 1908 – Lleida, 1998), et prétend souligner les traits essentiels qui caractérisent son oeuvre. Ainsi, par delà les faits chronologiques et la présentation exhaustive de son travail —quantitativement—, l'exposition tient à remarquer, à travers les différents espaces qui la composent, les itinéraires que parcourt l'univers créatif de Léandre Cristofol. En même temps elle met en évidence la singularité exceptionnelle qui particularise l'ensemble de son oeuvre, un corpus sculptorique qui dépasse les limites d'une carrière personnelle et artistique souvent peu connue, ou partiellement connue, et qui est devenu une référence inéluctable du renouvellement de la sculpture espagnole du XXème siècle.

This exhibition, one of the events being held to mark the centennial of the birth of Leandre Cristòfol (Os de Balaguer, 1908 – Lleida, 1998), aims to highlight the essential features that characterise his legacy. Thus, instead of striving for chronological discourses and an exhaustive presentation of his oeuvre, quantitatively speaking, the goal of the show is to showcase, through each of the exhibition areas that make up the whole, the different itineraries along which Leandre Cristòfol's creative universe travelled. This approach sheds light on the truly unique conceptual and formal unity that personalises his work as a whole, a corpus of sculpture that transcends the limits of a personal and artistic career that is often little known, or only partly known, yet one that has become a key reference in the modernisation of 20th century Spanish sculpture.